31993R1571

L 154/46 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 25.6.1993

# NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 1571/93

## ze dne 14. června 1993,

## kterým se mění nařízení (EHS) č. 1883/78 o obecných pravidlech pro financování intervencí záruční sekcí Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky [1], a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise [2],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [3],

vzhledem k tomu, že na intervenční opatření, u nichž částka na jednotku není určena v rámci některé společné organizace trhu, se vztahují základní pravidla pro financování Společenstvím obsažená v nařízení Rady (EHS) č. 1883/78 [4], zejména pokud jde o způsob stanovení financovaných částek, o financování výdajů vyplývajících z poskytnutí prostředků nezbytných pro nákup intervenčních produktů, o oceňování zásob převáděných z jednoho rozpočtového roku do druhého a o financování výdajů, které vyplývají z hmotných operací v souvislosti se skladováním;

vzhledem k tomu, že článek 5 nařízení (EHS) č. 1883/78 stanoví, že úrokové náklady nesené členskými státy při poskytování finančních prostředků k nákupu produktů veřejnou intervencí financuje Společenství na základě jednotné úrokové míry;

vzhledem k tomu, že v některém členském státě může dojít k situaci, že refinancování nezbytné k nákupu zemědělských produktů veřejnou intervencí bude možné provést pouze za úrokové míry výrazně vyšší než jednotná úroková míra;

vzhledem k tomu, že je-li tento rozdíl pro určitý členský stát považován za nadměrný, je pro takové situace třeba stanovit pravidla pro použití opravného mechanismu;

vzhledem k tomu, že v tomto případě zůstane nicméně část rozdílu mezi výrazně vyšší úrokovou mírou zaplacenou daným členským státem a jednotnou úrokovou mírou nákladem dotyčného členského státu, aby byl veden k vyhledávání co nejméně nákladných prostředků financování;

vzhledem k tomu, že tato změna úpravy by měla být uskutečněna na omezenou dobu a měla by být použitelná od počátku stávajícího rozpočtového roku;

vzhledem k tomu, že možnost stanovit jednotnou úrokovou míru na úroveň nižší, než je její odpovídající úroveň, uvedená v čl. 5 druhém odstavci nařízení (EHS) č. 2050/88 [5], je uplatněním zásady obsažené v čl. 2 prvním odstavci finančního nařízení Společenství [6]; že by toto ustanovení nadále nemělo mít omezenou dobu použitelnosti,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Článek 5 nařízení (EHS) č. 1883/78 se mění takto:

1. Ve druhém odstavci se zrušují slova „pro rozpočtové roky 1989 až 1992“.

2. Doplňuje se třetí odstavec, který zní:

   „Odchylně od prvního odstavce může Komise pro rozpočtové roky 1993 až 1995, přesáhne-li úroková míra nesená členským státem dvojnásobek jednotné úrokové míry, použít pro financování úrokových nákladů vynaložených tímto členským státem jednotnou úrokovou míru zvýšenou o rozdíl mezi dvojnásobkem jednotné úrokové míry a skutečné úrokové míry nesené členským státem.“

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se na výdaje uskutečněné ode dne 1. října 1992.

---

[1] Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2048/88 (Úř. věst. L 185, 15.7.1988, s. 1).
[2] Úř. věst. C 57, 27.2.1993, s. 7.
[3] Stanovisko ze dne 28. května 1988 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).
[4] Úř. věst. L 216, 5.8.1978, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 787/89 (Úř. věst. L 85, 30.3.1989, s. 1).
[5] Úř. věst. L 185, 15.7.1988, s. 6.
[6] Úř. věst. L 80, 24.3.1991, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 14. června 1993.

*Za Radu*
*předseda*
B. WESTH